



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

F

COMMISSION EUROPÉENNE D'AGRICULTURE

QUARANTE ET UNIÈME SESSION

Budapest (Hongrie), 1-2 octobre 2019

**Progresser vers l'égalité des sexes dans la région,
aider les femmes des zones rurales à diversifier leurs revenus**

Résumé

Conformément à la décision prise par la Commission européenne d'agriculture à sa trente-sixième session demandant que les progrès accomplis en matière d'intégration de l'équité hommes-femmes et de l'inclusion sociale dans toutes les activités de l'Organisation fassent l'objet d'un point permanent à l'ordre du jour de l'ECA¹, le Bureau régional de la FAO pour l'Europe et l'Asie centrale a fait rapport aux Membres de façon régulière afin de les informer des progrès accomplis et d'obtenir des avis et recommandations pour les étapes suivantes.

Le présent document a pour objet principal de fournir aux Membres des informations actualisées sur les résultats obtenus par le Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale en matière d'égalité des sexes en zone rurale dans la région et, en particulier, de présenter des activités pilotes menées pour aider les femmes des zones rurales à diversifier leurs revenus et créer des entreprises, notamment dans l'artisanat rural. Ces activités, menées dans le cadre de l'initiative régionale visant à renforcer le commerce agroalimentaire et l'intégration dans les marchés, avec pour but la concrétisation du quatrième objectif stratégique de la FAO «Œuvrer à des systèmes agricoles et alimentaires plus inclusifs et plus efficaces», ont abouti à des résultats positifs.

¹ Paragraphes 38 et 46 du Rapport de la trente-sixième session de la Commission européenne d'agriculture (ECA) à Erevan (Arménie), en 2010:

http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/reu/europe/documents/ECA/ECA_36/en/ECA_36_10_REPORT_en.pdf

Le code QR peut être utilisé pour télécharger le présent document. Cette initiative de la FAO vise à instaurer des méthodes de travail et des modes de communication plus respectueux de l'environnement. Les autres documents de la FAO peuvent être consultés à l'adresse www.fao.org.



na870

Indications que la Commission est invitée à donner

La Commission européenne d'agriculture est invitée à examiner, commenter et approuver les recommandations découlant des activités du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale qui visent à améliorer l'autonomisation économique des femmes dans les zones rurales en Europe et Asie centrale et qui sont présentées dans les paragraphes 28 à 32 du présent document.

I. Introduction

1. Le présent document d'information a pour objet de fournir des informations actualisées et de refléter les activités de la FAO dans la région Europe et Asie centrale en 2018-2019, en particulier dans le domaine de l'appui à l'autonomisation économique des femmes en zones rurales, à la création et à la diversification de revenus, qui sont présentées dans la section IV. Conformément à la décision émanant de la trente-sixième session de la Commission européenne d'agriculture (organisée à Erevan [Arménie] en mai 2010), demandant que les progrès accomplis en matière d'intégration de l'égalité des sexes et de l'inclusion sociale dans les activités de l'Organisation deviennent un point permanent à l'ordre du jour de l'ECA, ce rapport est présenté à la quarante et unième session de la Commission européenne d'agriculture.

2. Le document est structuré en trois parties. La première partie décrit la situation en matière d'inégalités des sexes dans la région Europe et Asie centrale et les dernières tendances à cet égard. La deuxième partie présente les détails de la stratégie relative à l'égalité des sexes. La troisième partie expose les résultats du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale appuyés par des recherches et des études examinant la situation de la chaîne de valeur actuelle et le développement potentiel de l'artisanat rural dans la région, en tirant des conclusions pour les futurs domaines de travail régionaux.

II. Inégalités hommes-femmes dans le domaine de l'agriculture et du développement rural en Europe et Asie centrale

3. L'indice d'inégalité entre les sexes en Europe et Asie centrale est le plus élevé au monde, soit 0,270 (0 représentant l'égalité absolue, et 1 l'inégalité absolue) (PNUD, 2017). Malgré les efforts considérables réalisés en matière d'autonomisation des femmes des zones rurales de la région, il est nécessaire de mettre en œuvre des mesures prioritaires de transformation holistiques, afin de surmonter les barrières structurelles très ancrées qui perpétuent les inégalités hommes-femmes. Pour mettre en œuvre le Programme de développement durable à l'horizon 2030, les domaines d'action visant l'autonomisation des femmes devraient se concentrer sur l'élimination des inégalités qui entravent la croissance économique, le développement agricole durable et la sécurité alimentaire et nutritionnelle.

4. Dans la région, les femmes des zones rurales représentent le groupe le plus défavorisé en matière d'égalité hommes-femmes et leur statut n'est ainsi pas comparable à celui des femmes des zones urbaines. Les femmes des zones rurales, en particulier dans les zones reculées, sont plus enclines à souffrir de discrimination et de pauvreté et ont moins accès aux infrastructures, aux services et à l'éducation que les femmes urbaines, selon les recherches et études de la FAO menées à l'échelle nationale et régionale ces dernières années². Les femmes issues de minorités ethniques, les femmes avec

² De plus amples informations figurent dans plusieurs publications du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale parues entre 2016 et 2019: 1) [National Gender Profile of Agricultural and Rural Livelihoods: Kyrgyzstan. Country gender assessment series](#) (également disponible en [russe](#)); 2) [National Gender Profile of Agricultural and Rural Livelihoods: Republic of Tajikistan. Country gender assessment series](#) (également disponible en [russe](#)); 3) [National Gender Profile of Agricultural and Rural Livelihoods: Turkey. Country gender assessment series](#) (également disponible en [turc](#)); 4) [Gender, agriculture and rural development in Albania. Country gender assessment series](#) (également disponible en [albanais](#)); 5) [Gender, agriculture and rural development in Armenia.](#)

enfants, les femmes âgées, les jeunes femmes, les femmes handicapées et celles avec un faible niveau d'instruction sont en général plus défavorisées encore. Les inégalités entre les sexes s'ancrent généralement dans des normes et pratiques construites socialement qui assignent un statut inférieur aux femmes par rapport aux hommes. Elles sont renforcées par les systèmes institutionnels, juridiques, politiques et économiques, les comportements publics et les stéréotypes sur les rôles respectifs des hommes et des femmes qui donnent moins de visibilité aux femmes dans les contributions essentielles à l'agriculture, aux pêches et aux forêts.

5. Malgré les progrès considérables accomplis dans le domaine des recherches qualitatives et statistiques sexospécifiques, de nombreuses formes d'inégalités hommes-femmes restent invisibles et difficiles à repérer. On peut citer par exemple les tâches domestiques non rémunérées qu'assurent des femmes des zones rurales dans des exploitations familiales ou encore le fait que les femmes des zones rurales ont un accès insuffisant aux ressources et biens productifs tels que les terres, les crédits et les intrants agricoles et manquent des compétences nécessaires pour maîtriser ces ressources. Les ressources productives comprennent entre autres l'information, les connaissances et les compétences. La FAO a contribué à fournir des données probantes sur les inégalités hommes-femmes concernant les moyens d'existence agricoles et ruraux, avec des évaluations sexospécifiques nationales³ menées dans la région. La principale conclusion est que les femmes des zones rurales de la région sont surreprésentées dans les catégories de travailleurs familiaux non rémunérés informels et sont rarement déclarées ou s'identifient rarement comme gestionnaires ou co-gestionnaires des fermes et exploitations agricoles, alors qu'elles ont de forts taux d'activité économique. L'accès des femmes à la terre est limité, les hommes détenant 90 pour cent du total des terres agricoles dans certains pays. Les usages inégalitaires en matière d'héritage et les mariages patrilocaux en sont des raisons sous-jacentes. L'accès limité aux terres et l'invisibilité du travail des femmes dans l'agriculture familiale entravent l'accès de celles-ci au crédit, aux subventions, à la protection sociale et aux prises de décisions. Le travail domestique et reproductif⁴ revient très largement aux femmes. Le développement des infrastructures et le degré de technologie, moins avancés chez les ménages ruraux, ont un impact direct sur la charge de travail des femmes, qui nécessitent jusqu'au double du temps par rapport aux femmes urbaines et consacrent jusqu'à six fois plus de temps à ces tâches que leur partenaire masculin, ce qui limite leurs possibilités d'exercer une activité économique rémunérée.

6. Les inégalités hommes-femmes dans les zones rurales sont particulièrement préoccupantes dans les pays d'Asie centrale, confrontés à des défis similaires en matière de développement comme la pauvreté rurale, la malnutrition, la croissance démographique rapide et la pression sur les ressources naturelles, notamment celles induites par le changement climatique. L'agriculture ne peut pas absorber

[Country gender assessment series](#) (également disponible en [arménien](#)); 6) [Gender, agriculture and rural development in Uzbekistan. Country gender assessment series \(2019\)](#); 7) [Gender and Rural Development in Eastern Europe and Central Asia: Key Issues](#) (également disponible en [russe](#)); 8) [Gender equality, social protection and rural development in Eastern Europe and Central Asia: Insights from the Region](#) (également disponible en [russe](#)).

³ Tel qu'énoncé dans la note de bas de page précédente.

⁴ L'expression «travail reproductif» s'applique au travail effectué généralement au niveau du foyer; il comprend les soins apportés aux membres de la famille, qui va de l'éducation des enfants aux soins pour les personnes malades ou âgées et est étroitement lié aux tâches ménagères telles que le ménage, la cuisine, etc. Dans la plupart des sociétés, ce travail revient généralement aux femmes et est perçu comme un prolongement de leur rôle «naturel». Dans la théorie du genre et du développement, ce terme met l'accent sur la façon dont les femmes sont particulièrement assignées à la sphère domestique, où le travail reproductif n'est ni rémunéré ni reconnu.

la population rurale croissante, ce qui contraint les femmes et les hommes à émigrer en quête de moyens de subsistance. Les migrations de main d'œuvre depuis ces pays s'orientent principalement vers le Kazakhstan et la Fédération de Russie et, depuis dix ans, elles ont atteint un niveau sans précédent. Cela démontre entre autres des modèles hommes-femmes clairs, puisque ce sont principalement les hommes (jusqu'à 85 pour cent) qui immigrent d'Asie centrale, alors que les femmes restent généralement au pays et prennent en charge les enfants, les personnes âgées et le travail agricole. Les flux des envois de fonds dans la région ne se traduisent pas toujours en investissements directs dans le secteur rural et en amélioration des moyens d'existence sociaux pour les communautés rurales. En effet, de plus en plus de données probantes indiquent que les migrations ont un double effet sur le développement local et sur les familles laissées pour compte dans les zones rurales. Les jeunes hommes (et les jeunes femmes dans une moindre mesure) qui émigrent peuvent se retrouver exposés aux idées radicales et à d'autres menaces à leur sécurité, à la sécurité de leurs communautés et de leurs pays⁵.

7. À cet égard, l'appui aux femmes et aux hommes des zones rurales dans la création de revenus et la diversification de leurs sources de revenus revêt une importance majeure, grâce à la formation professionnelle, l'amélioration des connaissances commerciales, la facilitation de l'accès aux investissements, l'épargne et l'assurance, y compris pour le développement du secteur agroalimentaire et de l'agrotourisme.

8. Comme dans d'autres régions du monde, les femmes des zones rurales ont un accès plus limité aux technologies de l'information et de la communication (TIC) et aux pratiques agricoles innovantes que les hommes, et plus la commercialisation de l'exploitation est importante, moins les femmes ont de chances d'y être impliquées. Peu de données sont disponibles, mais certains indicateurs montrent que l'accès des femmes des zones rurales est également limité en ce qui concerne les ressources et les biens, qu'il s'agisse de l'eau, de l'irrigation, des coopératives, des pâturages, des services de vulgarisation, de la mobilité ou des organes de prise de décision. Les écarts de rémunération entre les femmes et les hommes et le moindre accès des femmes aux emplois dans les activités rurales non agricoles laissent peu de possibilités aux femmes, ce qui accroît leur risque de tomber dans la pauvreté, en particulier à un âge plus avancé. Dans le contexte des tendances de migration actuelles, l'accès aux ressources des femmes – et en particulier des jeunes femmes – devient plus essentiel encore.

9. Les activités de la FAO sur les questions sexospécifiques dans la région ont particulièrement mis l'accent sur l'autonomisation économique des femmes des zones rurales. Le domaine de l'artisanat rural issu de résidus agricoles disponibles est souvent sous-estimé. Il nécessite peu d'investissements et peut s'avérer très rentable sur une courte période de temps. L'amélioration de ces objets artisanaux et la levée des barrières commerciales au niveau de l'Asie centrale et de l'extérieur de la région pourraient représenter une stratégie de développement efficace pour les communautés rurales – en contribuant aux priorités identifiées par les initiatives régionales, qui mettent l'accent sur l'appui à l'autonomisation des petits exploitants, la facilitation des échanges, la gestion durable des ressources naturelles, l'atténuation du changement climatique et la sécurité alimentaire et nutritionnelle. Un cas d'expérience de la FAO au

⁵ «Quelques 80 à 90 pour cent des combattants de l'organisation État islamique de l'Ouzbékistan, le Tadjikistan et le Kirghizistan, sont radicalisés et recrutés alors qu'ils sont travailleurs migrants en Russie, selon des estimations de Noah Tucker, auteur d'un rapport sur l'implication de l'Asie centrale dans le conflit en Syrie et en Irak». *Russia and radicalisation: Homegrown problem (Russie et radicalisation, une problématique nationale)*, de Kathrin Hille, 7 décembre 2015, The Financial Times; Conseil de sécurité des Nations Unies, 2019, Vingt-quatrième rapport de l'Équipe d'appui analytique et de surveillance des sanctions, qui indique que des centaines de combattants de l'organisation État islamique d'Iraq et du Levant proviennent de l'Asie centrale, sur: <https://undocs.org/pdf?symbol=fr/S/2019/570>, à partir de la page 15.

Kirghizistan et en Ouzbékistan est présenté ici comme exemple de pratique prometteuse dans les paragraphes 22 à 30 du présent document.

III. Nouvelle stratégie sur l'égalité des sexes du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale pour 2019-2022

10. Le Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale de la FAO a adopté une nouvelle stratégie régionale et un plan d'action régional sur l'égalité des sexes pour 2019-2022⁶ (ci-après: la Stratégie) qui tient compte des recommandations de la quarantième session de la Commission européenne d'agriculture (septembre 2017, Budapest [Hongrie]), de la trentième Conférence régionale pour l'Europe (mai 2018, Voronège [Fédération de Russie]) et des contributions reçues lors de la Consultation informelle pour l'Europe et l'Asie centrale 2019 (mai 2019, Budapest [Hongrie]).

11. La Stratégie représente une vision commune de ce que la FAO souhaite traiter au cours des quatre prochaines années en matière de promotion de l'égalité des sexes et d'autonomisation des femmes par le biais de ses interventions dans la région, et la façon dont la FAO entend y parvenir. La stratégie définit des priorités, rôles et responsabilités pour les bureaux régionaux, sous-régionaux et nationaux dans l'intégration des questions de parité hommes-femmes et dispose d'un plan d'action assorti d'activités, produits et résultats attendus et définis dans le temps. Il est important de souligner que les orientations de cette stratégie sont pleinement inscrites dans les trois initiatives régionales de la région, afin d'assurer l'intégration dans les programmes respectifs au niveau national et régional.

12. L'objectif majeur de la Stratégie régionale sur l'égalité des sexes sera de contribuer aux efforts de la FAO à l'appui des Membres de la région pour la réalisation de leurs objectifs de développement tels que formulés dans les Objectifs de développement durable (ODD). Les objectifs de la Stratégie sont:

- i. contribuer aux efforts de la FAO à l'appui des Membres de la région afin de réaliser les ODD et de contribuer à l'égalité des sexes et à l'autonomisation des femmes, pour éliminer la faim, réduire la pauvreté rurale et atteindre la sécurité alimentaire dans toute la région de façon systématique, holistique et durable; et
- ii. minimiser les risques relatifs à l'égalité des sexes et garantir les droits des femmes des zones rurales dans toutes les mesures afin de parvenir à des systèmes alimentaires et un développement rural durable et équitable.

13. La politique de la FAO sur l'égalité des sexes⁷ et ses normes minimales pour l'intégration des questions d'égalité des sexes, la Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et le Programme de développement durable à l'horizon 2030, avec son principe central de ne laisser personne pour compte, orientent les travaux du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale; il en va de même pour les priorités fixées par la Conférence régionale pour

⁶ Disponible à l'adresse suivante: <http://www.fao.org/3/ca4521en/ca4521en.pdf>.

⁷ Politique de la FAO sur l'égalité des sexes. (2012). Rome. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/a-i3205f.pdf>.

l'Europe de la FAO qui définissent les interventions de la FAO et les initiatives régionales dans la région⁸.

14. La Stratégie a été présentée aux participants de la Consultation informelle⁹ en 2019 et a reçu un accueil favorable. Les participants ont souligné en particulier le besoin de renforcer **l'approche tenant compte de la dimension du genre** dans les travaux de la FAO au sein de la région. Cela signifie que la promotion de l'égalité des sexes et de l'autonomisation des femmes devrait être un élément central des interventions de la FAO. En outre, dans le contexte de l'agriculture, une approche tenant compte de la dimension du genre implique non seulement l'amélioration de l'accès des femmes à des biens essentiels et à des moyens de subsistance durables, mais aide aussi les communautés à comprendre et à remettre en cause les normes sociales qui perpétuent les inégalités hommes-femmes.

15. La stratégie relative à la parité hommes-femmes met l'accent en particulier sur l'intégration des préoccupations sexospécifiques pour fournir une assistance technique dans les trois initiatives régionales du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale et d'autres interventions, afin d'assurer que les activités de la FAO répondent aux besoins de la plupart des groupes défavorisés et permettent l'égalité des chances entre les femmes et les hommes. Ce travail peut être regroupé de façon schématique autour des trois orientations principales suivantes:

- 1) Élaborer des connaissances pour un dialogue sur les politiques et un appui à l'autonomisation des femmes des zones rurales reposant sur des données probantes en accroissant l'accès des femmes aux ressources productives, services, technologies, travail décent et protection sociale;
- 2) Appuyer les pays dans la mise en place de chaînes de valeur inclusives et tenant compte de la dimension du genre, promouvoir l'entrepreneuriat des femmes et soutenir les femmes des zones rurales à générer des revenus durables;
- 3) Fournir une assistance technique aux pays dans l'accélération des progrès afin de combler les lacunes en matière d'égalité hommes-femmes dans des domaines clés des missions de la FAO, en assurant que la parité hommes-femmes soit intégrée dans les cadres de programmation par pays et les initiatives régionales; et améliorer les capacités nationales afin de mieux intégrer les préoccupations sexospécifiques dans la formulation, la mise en œuvre, le suivi, l'établissement de rapports et l'évaluation des interventions humanitaires et de développement¹⁰.

16. Le Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale de la FAO continue d'appuyer les politiques reposant sur *l'Appel conjoint à l'action pour le Programme de développement durable à l'horizon 2030* visant la promotion du développement rural socialement inclusif en Europe et en Asie centrale, qui a réaffirmé l'engagement des Membres et de la FAO à œuvrer pour l'égalité des sexes. L'Appel conjoint à l'action¹¹, adopté lors de la Conférence de haut niveau du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale de la FAO «Promouvoir un développement rural socialement inclusif en Europe et en Asie centrale»¹², organisée à Vilnius en 2017, en partenariat avec l'Institut européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes (EIGE), présente des recommandations détaillées à la FAO, aux gouvernements nationaux et au secteur privé pour une mise en œuvre responsable du Programme à l'horizon 2030 sur

⁸ FAO ERC/18/REP (2018). Rapport de la trente-troisième session de la Conférence régionale de la FAO pour l'Europe. Document consultable à l'adresse suivante: <http://www.fao.org/3/mw908fr/mw908fr.pdf>.

⁹ Consultation informelle pour l'Europe et l'Asie centrale, Budapest, 16-17 mai 2019. Compte rendu du secrétariat du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale de la FAO. Consultable à l'adresse suivante: http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/reu/europe/documents/events2019/IC2019/Minutes_en.pdf.

¹⁰ Pour de plus amples informations, consulter la Stratégie régionale sur l'égalité des sexes et le Plan d'action pour l'Europe et l'Asie centrale 2019-2022, disponibles sur: <http://www.fao.org/3/ca4521en/ca4521en.pdf>.

¹¹ Disponible à l'adresse suivante: <http://www.fao.org/3/a-i7020e.pdf>.

¹² Plus de détails disponibles à l'adresse suivante: <http://www.fao.org/europe/events/detail-events/en/c/461793/>.

les questions de parité hommes-femmes dans les domaines relevant du mandat de la FAO. L'Appel conjoint à l'action été approuvé par la quarantième session de la Commission européenne d'agriculture¹³.

17. Le renforcement des capacités et la sensibilisation sur les questions relatives à l'égalité des sexes, la protection sociale, le développement agricole et rural sont au cœur des travaux du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale dans la région. Il se concentre aussi bien sur la FAO que sur les partenaires nationaux, qu'il s'agisse des ministères de l'agriculture, des forêts et des pêches, des instituts nationaux de statistique ou d'autres institutions publiques ou privées travaillant dans les domaines des systèmes alimentaires, de l'agriculture et de la gestion des ressources naturelles. Des interventions visant à assurer des politiques d'intégration sociale à l'appui des ministères de l'agriculture sont mises en place en Albanie, en Azerbaïdjan, en Bosnie-Herzégovine, en République de Moldova, en Serbie et en Turquie.

18. Pour faire face au manque de connaissances régionales relatives à la parité hommes-femmes, l'agriculture et le développement rural, le Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale continue de collecter des études de cas de pratiques prometteuses dans la région sur la façon dont les questions d'intégration de l'égalité des sexes dans l'agriculture (foresterie, élevage, pêche et aquaculture) et les politiques et pratiques relatives au développement rural peuvent aider à améliorer les conditions d'existence. À cet effet, le Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale a commandité une étude¹⁴ qui a collecté des informations de première main auprès des ministères de l'agriculture, des forêts et des pêches dans différents pays de l'Union européenne. Parmi les exemples de pratiques prometteuses figurent: l'Autriche, où des agricultrices et des décideuses politiques municipales participent à la mise au point et à la gestion de programmes intégrant formation et tutorat afin d'améliorer quantitativement et qualitativement la représentation des femmes des zones rurales dans les processus de prise de décision; l'Espagne, où les femmes des zones rurales et les femmes dans le secteur des pêches ont créé un réseau qui se réunit de façon régulière avec des représentants du Gouvernement afin de veiller à ce que leurs voix et leurs besoins aient une influence sur les prises de décisions; la Slovénie, où l'Association des femmes des zones rurales organise un atelier national annuel afin de traiter des questions d'accès des femmes des zones rurales à la protection sociale et aux services sociaux et d'organiser des programmes d'enseignement; la Hongrie, où le Syndicat des femmes hongroises défend une meilleure visibilité des femmes des zones rurales en organisant chaque année, en collaboration avec le Ministère de l'agriculture, des conférences à l'occasion de la Journée internationale des femmes des zones rurales, rassemblant des décideurs politiques nationaux et internationaux, aux côtés de femmes des zones rurales, afin de partager les bonnes pratiques sur l'égalité des sexes et le développement rural et de visiter des exploitations locales gérées par des femmes. Les femmes agricultrices bénéficient également d'informations et de formations portant sur l'agriculture biologique, l'anglais et l'informatique, afin d'élargir leurs débouchés économiques.

19. Les pratiques prometteuses concernant les interventions de la FAO comprenaient par exemple des formations – générales et personnalisées – sur le terrain pour les services de vulgarisation, afin de s'assurer que les femmes travaillant dans des exploitations familiales puissent en bénéficier. En Azerbaïdjan et en Turquie, les femmes des zones rurales ont accès à des programmes de formation ciblés pour une meilleure organisation autour des centres et coopératives de femmes, avec un accès à de

¹³ FAO ECA/40/17/REPORT. Quarantième session de la Commission européenne d'agriculture. Disponible à l'adresse suivante: <http://www.fao.org/3/a-mv133f.pdf>.

¹⁴ FAO REU. (2018). What gender mainstreaming means in practice: Cases from selected countries of the European Union (La prise en compte systématique de la parité hommes-femmes en pratique – Exemples dans différents pays de l'Union européenne). Budapest (Hongrie). Disponible sur: <http://www.fao.org/3/I8958EN/i8958en.pdf>.

nouveaux marchés. Au Tadjikistan et en République de Moldova, les travailleurs migrants investissent – moyennant les envois de fonds – dans le développement de l’agriculture familiale, en élaborant des projets à petite et moyenne échelles dans le secteur agroalimentaire et la production de fruits, de légumes et l’élevage. Au Kirghizistan, les femmes font leur entrée dans les domaines non traditionnels, comme l’agriculture de conservation, la gestion intégrée des organismes nuisibles et l’irrigation au goutte-à-goutte, afin d’assurer la sécurité alimentaire et de diversifier leurs revenus. Les groupes d’entraide de femmes ont renforcé la collaboration entre les femmes et permettent des formations et des échanges directs entre les intéressées. La transformation sociale au sein des ménages ruraux se produit grâce à l’engagement fort des hommes et des femmes.

20. En reconnaissance de son travail pratique et de création de connaissances ciblant les femmes des zones rurales, la FAO est invitée pour la première fois à diriger la préparation de l’un des documents officiels de la Réunion régionale d’évaluation Beijing+25 qui se déroulera du 29 au 30 octobre 2019, afin que les pays membres de la CEE examinent les progrès et identifient les défis qui se posent à la mise en œuvre du Programme d’action de Beijing sur l’autonomisation des femmes des zones rurales dans la région de la CEE.

IV. Améliorer les moyens de subsistance ruraux par l’appui aux femmes des zones rurales dans la diversification des revenus, l’entrepreneuriat et l’artisanat rural

21. De 2016 à 2018, le Bureau régional pour l’Europe et l’Asie centrale de la FAO a appuyé des recherches et des études examinant le développement potentiel de l’artisanat rural issu de matières premières agricoles comme source de création d’emploi et de diversification des revenus dans les communautés des zones rurales, en se concentrant sur le Kirghizistan, le Tadjikistan et l’Ouzbékistan. Les conclusions de ces études soulignent que l’artisanat local et les industries artisanales sont directement liés à l’agriculture et au secteur rural, qu’ils représentent une source potentielle et inexploitée d’emplois durables avec des revenus stables et sûrs dans les communautés rurales, impliquent un faible investissement pour le développement des activités d’entrepreneuriat et peuvent constituer un élément essentiel pour l’économie nationale et régionale. Pendant des siècles, la région de l’Asie centrale a été renommée pour ses tapis tissés à la main, ses textiles et autres articles d’exportation recherchés. Au vingtième siècle, l’accent ayant été mis sur l’industrialisation, les produits fabriqués à la machine et la production en masse, un grand nombre de ces objets artisanaux a disparu. Dans le dernier quart de siècle, les gouvernements, la société civile et les organisations internationales – y compris les Nations Unies – ont entrepris des efforts considérables pour revaloriser le riche patrimoine culturel de la région, ce qui a permis la création de nombreux emplois, en particulier pour les femmes des zones rurales, et fourni à des centaines de milliers de familles rurales un moyen de gagner leur vie.

22. Toutefois, le potentiel de l’artisanat rural en tant qu’emploi recherché – et secteur créateur de revenus dans la région – est entravé par différents obstacles, qui vont des barrières institutionnelles à l’absence de politiques d’incitation et de statistiques pertinentes, en passant par la faible prise de conscience des producteurs potentiels, la mauvaise qualité et conception des produits et l’accès aux marchés. La production d’articles artisanaux ruraux ne fait pas l’objet d’études, d’analyses et d’évaluations régulières qui permettraient de collecter des informations pertinentes et de traiter les problèmes connexes, le potentiel du secteur se retrouve ainsi en marge du développement et ne recueille pas l’attention nécessaire¹⁵.

¹⁵ Ces études sont les suivantes: 1) *Review and analysis of export potential and marketing opportunities for rural off-farm activities in Central Asia (Examen et analyse du potentiel d’exportation et des possibilités de*

23. Pour tester les recommandations des études, le Bureau régional de la FAO pour l'Europe et l'Asie centrale a mis en œuvre un projet pilote, conjointement avec le Centre de ressources de l'association de soutien à l'artisanat d'Asie centrale au Kirghizistan (CACSARC-kg) qui vise les femmes des zones rurales vivant dans les zones enclavées, avec quatre cours de formation d'une durée de dix jours. Les lieux de formation – le village de Kulundu (dans la province de Batken, au Kirghizistan) et le centre du district de Boysun (dans la province de Surkhandarya en Ouzbékistan) – ont été sélectionnés en consultation avec les partenaires nationaux, en utilisant le critère suivant: présence de femmes disposant de compétences dans le domaine des technologies de l'artisanat traditionnel, solide leadership féminin dans les communautés artisanales et soutien des autorités locales. Kulundu se situe dans la région de Batken, au Kirghizistan, à la frontière avec le Tadjikistan et est connu pour sa tradition ancienne de tissage de tapis. Boysun se situe dans la région de Surkhandarya, en Ouzbékistan, à la frontière avec le Tadjikistan et l'Afghanistan.

24. Le programme de formation reposait sur l'évaluation intégrant les besoins pratiques des femmes sur place et les compétences disponibles. À Kulundu comme à Boysun, et dans beaucoup d'autres endroits en milieu rural, les femmes participent à la production d'articles pratiques d'usage quotidien tels que vêtements, tapis tissés ou linge de maison (couvertures, coussins), pour n'en citer que quelques-uns. Ces produits sont aussi bien conçus pour l'usage domestique que destinés la vente; on utilise souvent des tissus synthétiques ou des modèles obsolètes à cet effet. Le programme de formation a permis aux femmes des zones rurales d'apprendre à produire des objets artisanaux compétitifs destinés et adaptés à différents marchés, en utilisant des tissus constitués de fibres naturelles d'origine agricole (laine, soie et coton) et produits localement¹⁶. Elles ont également appris à produire des articles de plus petite taille pour la vente dans des zones touristiques du Kirghizistan et de l'Ouzbékistan. Avec l'aide de formateurs qualifiés, les participantes ont créé des échantillons de produits artisanaux reposant sur des technologies traditionnelles. Elles ont également étudié les prix et les principes de base du marketing pour la vente de leurs objets artisanaux, notamment l'utilisation des nouvelles technologies contribuant

commercialisation pour les activités rurales non agricoles en Asie centrale) élaboré par la fondation publique Centre de ressources de l'association de soutien à l'artisanat d'Asie centrale à Bishkek (Kirghizistan) (CACSARC-kg); 2) *Assessment of the possibilities for income diversification through rural crafts development (in support of the small business and job creation for women and men in rural communities in the Republic of Uzbekistan)* (Évaluation des possibilités de diversification de revenus par l'élaboration d'objets artisanaux ruraux [à l'appui des petites entreprises et de la création d'emploi pour les femmes et les hommes des communautés rurales de la République d'Ouzbékistan]), par l'Association des institutions de recherche de l'Asie centrale et du Caucase au bureau régional du Centre international pour la recherche agricole dans les zones arides d'Asie centrale et du Caucase (ICARDA-CAC); et 3) *Gender-sensitive analysis of sericulture in Azerbaijan* (Analyse de la sériciculture tenant compte des disparités entre les sexes), par le Centre de Recherche Inkishaf à Bakou (Azerbaïdjan).

¹⁶ Des technologies traditionnelles locales, en partie tombées dans l'oubli pour certaines, ont été remises en pratique dans les ateliers de formation, notamment certains types de tissage, broderie, mosaïque, perlage, etc. Les matières premières utilisées lors des formations sont le produit des activités agricoles des résidents locaux, notamment fils de laine artisanaux fabriqués à partir de laine de moutons et de chèvres angora, fils de cotons et fils de vers à soie. Des colorants naturels issus de plantes locales ont également été utilisés, notamment à partir de pelures d'oignons, de coquilles de noix, de racine de moraine, d'épine-vinette ou de pelures de grenade.

à la création d'une production artisanale rurale rentable et durable¹⁷. En tout, 108 femmes de différentes catégories d'âge ont participé à la formation de 2017 à 2018¹⁸.

25. Pendant la phase de préparation, d'organisation et de formation, les responsables de projet ont travaillé en étroite collaboration avec les parties prenantes locales compétentes, principalement avec l'administration régionale et du district et avec les associations d'artisans. Dans les deux pays, les autorités locales, attentives aux besoins des communautés rurales, ont apporté leur aide pour identifier les femmes des zones rurales dans le besoin afin de les impliquer dans les formations. Un soutien en nature comprenant la fourniture de services ou d'installations a également été apporté.

26. Les résultats positifs – et immédiats – du projet comprennent une augmentation des revenus des femmes grâce aux nouveaux produits qu'elles ont commencé à fabriquer – produits qui reposent sur la tradition ethnique et disposent d'une qualité et d'un potentiel commercial accrus. Ces formations ont indéniablement amélioré les capacités des femmes des zones rurales à gagner leur vie, et comme ces femmes ont généralement le contrôle des revenus générés par les ventes d'objets artisanaux qu'elles produisent, cela contribue à leur autonomisation. L'établissement de contacts et de liens entre les femmes locales du Kirghizistan et de l'Ouzbékistan représente aussi un résultat remarquable. Les formations ont en outre permis aux parties prenantes locales d'être sensibilisées et d'acquérir des connaissances plus approfondies.

27. Ce projet pilote ne représente qu'une partie des projets et activités actuels du portefeuille du Bureau régional pour l'Europe et l'Asie centrale de la FAO visant à atteindre les femmes des zones rurales et accroître leurs possibilités économiques – dont fait partie l'émblématique Programme conjoint des Nations Unies pour l'autonomisation des femmes des zones rurales au Kirghizistan. Toutefois, l'expérience acquise lors de sa mise en œuvre devra être intégrée dans la nouvelle stratégie régionale sur l'égalité des sexes et être davantage promue dans les projets relatifs à l'égalité des sexes lancés en Albanie, en Azerbaïdjan, dans le cadre du Programme de partenariat FAO-Azerbaïdjan, et en Turquie, dans le cadre du Programme de partenariat FAO-Turquie.

Conclusions et recommandations

28. Malgré des progrès considérables en vue de l'autonomisation des femmes des zones rurales dans les pays de la région, les défis persistent et se manifestent notamment par l'accès limité des femmes des zones rurales aux ressources productives et aux débouchés économiques, notamment à des emplois décents et à la création et gestion d'entreprises. La contribution des femmes des zones rurales à la productivité agricole et aux systèmes alimentaires durables reste invisible et peu, voire pas du tout, reconnue. Les approches holistiques et transformatives par de multiples parties prenantes, y compris les

¹⁷ FAO/CACSARC-kg (2019). Catalogue d'objets d'artisanat rural issu de matières premières. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/ca5011en/ca5011en.pdf>. Les participantes aux formations, encadrées par les formateurs, ont créé une collection de 188 échantillons à partir de matières premières locales répondant aux exigences du marché en matière d'assortiment et de qualité. Les articles produits par les artisans à partir des échantillons créés lors des sessions de formation sont commercialisés avec succès, y compris sur Facebook et Instagram, et largement vendus, notamment lors du Festival Oimo, organisé tous les ans au Kirghizistan, ce qui contribue aux revenus des femmes des zones rurales et aux moyens d'existence durables pour les familles. Le catalogue d'échantillons de produits créé lors des formations vient d'être publié en kirghize, ouzbek, russe et anglais pour l'utilisation des artisans ruraux dans toute l'Asie centrale. Il peut servir d'outil pour attirer les clients et d'orientations pour les femmes intéressées par l'élargissement de gamme et l'amélioration de la qualité de leurs produits. Le nombre moyen d'enfants par famille était de 4. Les maris et/ou fils adultes de nombreuses participantes étaient travailleurs migrants au moment de la formation. En moyenne, les revenus des participantes tirés des activités artisanales représentaient jusqu'à 30 pour cent du budget familial.

gouvernements, les organisations de la société civile et le secteur privé appuyés par des organisations internationales sont nécessaires au niveau national. La formulation de politiques respectives permettrait de lever les barrières structurelles profondément ancrées qui perpétuent les inégalités entre les sexes en milieu rural. Les mesures de politiques visant à autonomiser les femmes devraient se concentrer sur la réduction des inégalités entre les sexes et l'amélioration de l'accès des femmes des zones rurales à des infrastructures de qualité et aux services et mesures de protection sociale.

29. Parmi ces interventions, l'appui aux femmes des zones rurales par la facilitation des investissements afin de permettre la production et la promotion des objets artisanaux ruraux peut représenter une stratégie efficace de création de revenus et d'amélioration des moyens de subsistance. Des éléments factuels apportés par le projet pilote de FAO dans la région démontrent que, en misant sur les femmes des zones rurales, les investissements pouvaient contribuer à accroître les revenus de celles-ci et, partant, à en améliorer les moyens de subsistance ainsi que ceux de leurs familles. Les femmes des zones rurales ont acquis des connaissances pratiques et des compétences leur permettant de gérer une activité d'artisanat rural, ce qui leur permet de renforcer leur indépendance économique.

30. Il convient d'accorder plus d'attention à l'artisanat rural dans les politiques nationales et locales, étant donné qu'il a suffisamment de potentiel pour contribuer à la croissance économique rurale, tout comme à l'économie nationale. L'artisanat local a recours à des matières premières locales issues entre autres de l'agriculture et emploie des personnes compétentes au niveau local, ce qui nécessite peu d'investissement en général et permet des rendements rapides. Cela en fait une composante indispensable pour la diversification des revenus, la création d'emploi et les interventions de développement entrepreneurial, en particulier en ce qui concerne les objets artisanaux spécifiques et le tourisme. Les mesures politiques facilitant cette approche devraient être intégrées dans les cadres agricoles et de développement rural correspondants.

31. Pour maximiser les avantages du développement de l'artisanat rural, les pays membres, la FAO et d'autres parties prenantes pourraient s'engager dans des partenariats productifs avec les femmes des zones rurales, par le biais d'organisations locales et d'administrations publiques, en suscitant une plus grande prise de conscience au niveau des politiques et des communautés locales au regard de la valeur de ce travail et envisager des initiatives spécifiques, des plans d'investissement et des interventions auxquels les femmes pourraient avoir accès.

32. La mise en œuvre de ce type d'activités (comme les formations sur les connaissances pratiques relatives à l'artisanat rural, l'orientation des marchés, l'entrepreneuriat, l'utilisation des réseaux sociaux, etc.) dans le cadre de plans d'investissement et de programmes de développement rural peut être un moyen efficace de traiter les questions de pauvreté rurale, d'inégalité hommes-femmes et d'exclusion sociale. Les membres de la Commission européenne d'agriculture sont invités à approuver ce domaine d'activité, afin de permettre à la FAO de poursuivre ses efforts visant à répondre aux besoins pratiques des femmes des zones rurales.

Bibliographie

FAO. 2013. *Politique de la FAO sur l'égalité des sexes*. Rome, FAO. 32 p. <http://www.fao.org/3/a-i3205f.pdf>

FAO. 2016a. *National gender profile of agricultural and rural livelihoods – Kyrgyz republic. Country gender assessment series (Profil sexospécifique national des moyens d'existence agricoles et ruraux – République kirghize)*. <http://www.fao.org/3/a-i5763e.pdf>

FAO. 2016b. *National gender profile of agricultural and rural livelihoods – Tajikistan. Country gender assessment series (Profil sexospécifique national des moyens d'existence agricoles et ruraux – Tadjikistan. Série d'évaluations nationales sexospécifiques)*. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/a-i5766e.pdf>

FAO. 2016c. *National gender profile of agricultural and rural livelihoods – Turkey. Country gender assessment series (Profil sexospécifique national des moyens d'existence agricoles et ruraux – Turquie. Série d'évaluations nationales sexospécifiques)*. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/a-i6192e.pdf>

FAO. 2016d. *Gender, agriculture and rural development in Albania. Country gender assessment series (Genre, agriculture et développement rural en Albanie. Série d'évaluations sexospécifiques)*. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/a-i5413e.pdf>

FAO. 2016e. *Gender, agriculture and rural development in Armenia. Country gender assessment series. (Genre, agriculture et développement rural en Arménie. Série d'évaluations sexospécifiques)*. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/a-i6737e.pdf>

FAO. 2016f. *Stratégie régionale sur l'égalité des sexes et le Plan d'action pour l'Europe et l'Asie centrale*. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/a-i5501e.pdf>

FAO. 2019a. *Review and analysis of export potential and marketing opportunities for rural off-farm activities in Central Asia (Examen et analyse du potentiel d'exportation et des possibilités de commercialisation pour les activités rurales non agricoles en Asie centrale)*. Élaboré par le Centre de ressources de l'association de soutien à l'artisanat d'Asie centrale au Kirghizistan (CACSARC-kg). Budapest-Bichkek.

FAO. 2019b. *Assessment of the possibilities for income diversification through rural crafts development (in support of small business and job creation for women and men in rural communities in the Republic of Uzbekistan) (Évaluation des possibilités de diversification de revenus par l'élaboration d'objets artisanaux ruraux (à l'appui des petites entreprises et de la création d'emploi pour les femmes et les hommes des communautés rurales de la République d'Ouzbékistan))*, Élaboré par l'Association des institutions de recherche de l'Asie centrale et du Caucase. Budapest-Tashkent. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/ca4080en/CA4080EN.pdf>

FAO. 2019c. *Gender-sensitive value-chain analysis of silk products in Azerbaijan (Analyse de la sériculture tenant compte des disparités entre les sexes)*. Élaboré par le Centre de recherche Inkishaf. Budapest-Baku.

FAO. 2019. *Stratégie régionale sur l'égalité des sexes et le Plan d'action pour l'Europe et l'Asie centrale 2019-2022*. Budapest, FAO. 100 p. Disponible sur: <http://www.fao.org/3/ca4521en/ca4521en.pdf>

FAO et EIGE. 2017. *Conférence régionale Promouvoir un développement rural socialement inclusif en Europe et en Asie centrale: Appel conjoint à l'action pour le Programme à l'horizon 2030. Appel conjoint à l'action.* Disponible sur: <http://www.fao.org/3/a-i7020e.pdf>

UNDP. 2015. *Indice d'inégalités de genre 2015. Tableau.* Disponible sur: <http://hdr.undp.org/es/composite/GII>

UN Women. 2012. *Plan d'action à l'échelle du système des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes.* Disponible sur: <http://www.unwomen.org/-/media/headquarters/attachments/sections/how%20we%20work/unsystemcoordination/un-swap-framework-dec-2012.pdf?vs=1441>